

**Ffurflen gais ar gyfer Grant Technoleg a Chyfryngau
Digidol Cymraeg
Welsh-language Technology and Digital Media Grant
Application Form**

1: MANYLION YR YMGEISYDD
APPLICANT DETAILS

1.1 Teitl y prosiect Project Title	Ap Dewin a Doti
1.2 Cyfanswm y grant y gwneir cais i Lywodraeth Cymru amdano Total Welsh Government grant sought	£19,800
1.3 Enw'r sefydliad Name of organisation	Mudiad Meithrin
1.4 Enw'r prif gyswllt a'i rôl yn y sefydliad Name of main contact and role within the organisation	Iola Jones, Cyfarwyddwr Marchnata
1.5 Cyfeiriad a chod post Address including postcode	Y Ganolfan Integredig, Boulevard de Saint Brieuc, Aberystwyth, Ceredigion, SY23 1PD
1.6 Ffôn Tel no	01970 639639
1.7 E-bost E-mail	Iola.jones@meithrin.cymru
1.8 Gwefan Website	www.meithrin.cymru
1.9 Math o sefydliad Type of organisation (cyhoeddus, preifat neu trydydd sector) (public, private or third sector)	Mae Mudiad Meithrin yn sefydliad trydydd sector
1.10 Rhif cofrestredig y cwmni neu elusen Company or charity registration number (os yn berthnasol / if relevant)	1022320

2: EICH PROSIECT YOUR PROJECT

2.1 Pa fath o brosiect ydych chi'n gwneud cais am arian i'w ddatblygu?

What type of project are you applying for funding to develop?

Datblygu Ap Develop an App ☒ iOS ☒ Android ☐ WindowsMobile ☐ Arall/Other.....	Datblygu gwefan Develop a website ☐	Datblygu meddalwedd i atgyfnerthu isadeiledd Develop software to reinforce infrastructure ☐	Marchnata/Codi ymwybyddiaeth Marketing/Awareness Raising ☐
Arall/Other (disgrifiwch/ please describe) 			

Disgrifiad o'r prosiect Project description

2.2 Rhowch ddisgrifiad byr o'ch prosiect arfaethedig. Nodwch yr hyn y bwriedir cyflawni gyda'r grant, nod ac amcanion y gwaith yn ogystal â'r canlyniadau y dymunwch eu gweld. (Cyfeiriwch at y ddogfen "Asesu eich cais" er mwyn sicrhau eich bod yn cyflwyno digon o wybodaeth i'n galluogi i werthuso eich cais).

Dyma rai enghreifftiau o bethau pwysig i'w nodi:

- pa systemau gweithredu neu blatfformau y bydd eich cynnyrch yn eu defnyddio;
- sut y byddwch chi'n rhannu'r dechnoleg;
- pwy fydd yn berchen ar yr hawlfraint;
- unrhyw drydydd partïon sydd â buddiant yn neu'n berchen ar yr eiddo deallusol, neu rannau ohono;
- manylion trwyddedu;
- a ydy'r cais yn seiliedig ar dyfynbrisau gan gwmnïau allanol?
- hyd oes y cynnyrch, gyda manylion unrhyw gynllun i gynnal y gwasanaeth tu hwnt i gyfnod y grant, os yn berthnasol;
- cost eich cynnyrch i'r cyhoedd, os yn berthnasol.

Please provide a short description of your proposed project. Note what you want to do achieve with the grant, your aims and objectives, as well as the desired outcomes you'd like to see. (Please refer to the document "Assessing your application" to ensure that you provide adequate information to enable us to evaluate your application)

Examples of important information to note:

- which operating systems or platform your product will use;
- how you intend to share the technology;
- who will own the copyright;
- any third parties with an interest in or ownership of the IP, or parts of it;
- licensing details;
- have you based budget on estimates from external suppliers?
- the lifespan of the product, with details of plans to maintain the service beyond the lifespan of the grant, if applicable;
- cost to end-user, if applicable.

Rydym yn bwriadu cynhyrchu ap fydd o ddefnydd i blant a'u teuluoedd yn yr ystod oedran

meithrin. Y bwriad yw dylanwadu ar arferion a phatrymau iaith drwy ddatblygu cyfres o gemau rhyngweithiol fydd yn canolbwyntio ar sgiliau iaith Gymraeg / llythrennedd plant 2-4 mlwydd oed. Bydd cymeriadau poblogaidd Mudiad Meithrin, Dewin a Doti, yn sylfaen i'r gemau ac bydd modd eu defnyddio'n rhad ac am ddim.

Gan fod prinder gemau o'r fath yn y Gymraeg ac y gellir cyfri' ar ddwy law faint o adnoddau cyffelyb sy'n bodoli yn y Gymraeg, teimlwn ei bod hi'n gyfrifoldeb ar Mudiad Meithrin (fel prif ddarparwr gofal ac addysg blynyddoedd cynnar cyfrwng Cymraeg) ac yn wir ar Lywodraeth Cymru i arwain yr agenda hon. Ceir adnoddau cyfatebol yn y Saesneg yn eu degau o filoedd ac eto mae gofynion Cyfnod Sylfaen corff arolygu 'Estyn' yn rhoi pwyslais ar sgiliau digidol plant yn y sector Gymraeg (yn union yr un modd â'r sector cyfrwng Saesneg).

Mae cael mynediad at y we a llythrennedd ddigidol yn her i nifer o gylchoedd meithrin ond gwelwn niferoedd cynyddol yn buddsoddi mewn teclynnau megis iPads er budd y plant (ac mae nifer o gynlluniau Llywodraeth Cymru fel 'Dechrau'n Deg' eisoes yn prynu adnoddau o'r fath ar gyfer y cylchoedd). Mae plant yn eu tro wedi arfer gyda theclynnau o'r fath ac yn arfer eu defnyddio. Y perygl o beidio cael amrediad mwy o ddewis o adnoddau hwyliog fel gemau i blant yr oedran meithrin yw y bydd hyn, yn ei dro, yn cadarnhau'r hen ystrydeb nad oes lle i'r Gymraeg o fewn y byd digidol. Yn atodol, bydd gemau rhyngweithiol yn gyfrwng ymarferol i hwyluso gwaith iaith y darparwr gofal/addysg (waeth ble bynnag bo'r lleoliad) ac yn adnodd defnyddiol i deuluoedd.

Byddwn yn cynhyrchu'r ap ar gyfer platfformau symudol IOS ac Android. Byddwn yn rhannu'r dechnoleg ar sail trwydded hawlfraint gyhoeddus ac yn defnyddio meddalwedd ffynhonnell agored. Mudiad Meithrin fydd yn berchen ar hawlfraint y cynnwys. Byddwn yn diweddu'r ap os nad yw'r ap yn cydymffurfio â gofynion Apple ag Android yn y dyfodol. Ni fyddwn yn codi ar y cyhoedd er mwyn gallu lawrlwytho'r ap felly bydd ar gael yn rhad ac am ddim.

Canlyniad buddsoddi yn yr ap fydd i hyrwyddo llythrennedd digidol o fewn y cylchoedd (a'r gymdeithas yn ehangach) gan yn benodol ganolbwyntio ar saernïo arferion a phatrymau iaith plant bach yn yr ystod oedran meithrin.

Tua 500 o eiriau / Around 500 words

2.3 Dyddiad yr allbwn cyntaf a'r olaf: (disgwylir i'r prosiect gael ei gwblhau ym mlwyddyn ariannol 2015-16 – nodwch yma os na fydd hyn yn bosibl a pham. Byddai prosiectau sy'n para tua 6 mis yn ddelfrydol).

Date of 1st and last output: (we expect the project to be completed in the 2015-16 financial year – please note here if this is not possible and why. Projects of around 6 months would be ideal).

Byddwn yn rhedeg y prosiect o gynhyrchu'r ap o Mis Medi 2015 ac yn gorffen cwblhau'r ap i'w roi ar gael i'r cyhoedd erbyn mis Mawrth 2016.

Dim mwy na 200 o eiriau / No more than 200 words

2.4 Disgrifiwch y farchnad ar gyfer eich cynnyrch neu wasanaeth, ynghyd â gwybodaeth am y gynulleidfa darged, hygyrchedd y cynnyrch, a phwy fydd yn elwa ar y gwasanaeth/cynnyrch. Os yn bosibl, dylech gynnwys amcangyfrif o faint o bobl a allai/a fydd yn elwa ar y cynnyrch, ee pob cyfreithiwr/aig sy'n siarad neu'n dysgu Cymraeg, sef tua 300 o bobl.

Please describe the market for your product or service, along with information on the target audience, will the products be accessible, who will benefit from the services/products. If possible please include an estimate of how many people may/will benefit from your product e.g. every lawyer who speaks or is learning Welsh which equates to around 300 people

Rydym wedi gwneud ymchwil i'r farchnad ac wedi nodi bod oddeutu 10 ap addas ar gael yn Gymraeg ar gyfer y cyfnod oedran meithrin. Mae hyn felly'n gwbl annigonol. Ymhellach, mae sefydliadau sy'n darparu gofal ac addysg blynyddoedd cynnar yn y seithfed maes dysgu (fel WPPA a Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs) yn gefnogol i'n cais (felly hefyd NDNA Cymru a

PACEY Cymru) am eu bod hwythau fel sefydliadau'n awyddus i gael mwy o adnoddau iaith hygyrch ar gyfer darpariaethau sy'n cyflwyno'r Gymraeg i blant sy'n derbyn eu gofal drwy gyfrwng y Saesneg. Mae gennym fel mudiad dros 550 o gylchoedd meithrin ar draws Cymru ac mae dros 12,000 o blant yn eu mynychu yn flynyddol gyda'r mwyafrif (60%) o deuluoedd ble na siaredir y Gymraeg. Yn ogystal â hyn mae gennym gysylltiad uniongyrchol â'r holl rieni sy'n mynychu ein cylchoedd Ti a Fi ledled Cymru (mae dros 450 o gylchoedd Ti a Fi) ac mae dros 10,000 o blant yn mynd i'n cylchoedd Ti a Fi. Ychwaneger at hynny hefyd yr holl blant

2.5 Rhowch grynodeb o waith eich sefydliad. Cyfeiriwch at ddogfennau eraill sy'n cefnogi'ch cais lle bo'n berthnasol (gallwch ddarparu dolenni gwe i'r rhain, os ydych yn dymuno)

Please provide a summary of your organisation's work. Please refer to other documents which support your application where relevant (you can provide a web link to these, if you wish)

Mudiad Meithrin yw'r prif ddarparwr gofal ac addysg blynyddoedd cynnar cyfrwng Cymraeg yn y sector wirfoddol yng Nghymru. Ein nod yw rhoi cyfle i bob plentyn ifanc yng Nghymru fanteisio ar wasanaethau a phrofiadau blynyddoedd cynnar trwy gyfrwng y Gymraeg. Mae ein darpariaethau yn cynnwys cylchoedd meithrin, cylchoedd Ti a Fi, Meithrinfeydd Dydd, gwasanaeth Cynlluniau Cyfeirio, Canolfannau Integredig, Is-gwmni hyfforddi sef Cam wrth Gam ac is-gwmni masnachol sef Siop Mabon a Mabli. Gweler ein gwefan am ragor o wybodaeth www.meithrin.co.uk, a mae modd lawrlwytho ein Adroddiad Blynyddol diweddaraf o'r linc yma - <http://www.meithrin.co.uk/adroddiad-blynyddol>. Ymhellach, rydym newydd gyhoeddi gweledigaeth ar gyfer degawd nesaf Mudiad Meithrin o'r enw 'Dewiniaith'. Mae modd ei lawrlwytho o'n gwefan a cheir ynddo bwyslais ar harnesu cyfryngau digidol er budd y Gymraeg ac felly, er budd y plant yn ein gofal.

2.6 Disgrifiwch sut y byddwch yn casglu gwybodaeth er mwyn monitro cynnydd yn erbyn eich canlyniadau a'ch targedau.

Describe how you will collect information in order to monitor progress against your outcomes and targets

Byddwn yn casglu gwybodaeth y wythnosol ac yn fisol am y nifer o bobl sydd wedi lawrlwytho'r ap er mwyn monitro'r cynnydd yn ffigurau'r defnyddwyr er mwyn sicrhau ein bod yn cwrdd â'n canlyniadau a'n targedau. Byddwn yn adolygu unrhyw adborth technegol sydd yn effeithio ar hygyrchedd yr ap i'r defnyddwyr er mwyn sicrhau ei fod yn cwrdd â'u anghenion lle fo hynny'n bosib.

2.7 Rhowch grynodeb o'r systemau rheoli y byddwch yn eu defnyddio i reoli'r prosiect a'r gyllideb, a sicrhau ei fod yn cyrraedd ei amcanion.

Provide a summary of the management systems you will use to manage the project and the budget, and ensure that it meets its objectives.

Mae gan Mudiad Meithrin System Rheoli Ansawdd cadarn yn ei le, sy'n cydymffurfio â safonau ISO9001. Bydd aelod o staff penodol o'r adran farchnata yn gyfrifol am reoli'r prosiect, gan sicrhau ei fod yn adrodd i'w reolwr llinell yn rheolaidd yn ystod cyfnod cynllunio'r ap, yn ogystal â chyd-drefnu ymgyrch farchnata i hyrwyddo'r ap gan sicrhau fod y gwaith yn digwydd o fewn yr amserlen. Byddwn yn ysgrifennu cynllun gweithredu ar gyfer y prosiect a fydd yn gofyn am drafodaethau rheolaidd gyda'r adran gyllid a chyda'r cwmni arbenigol allanol a fydd yn cael eu penodi i greu'r ap.

2.8 Sut clywsoch chi am y grant?

How did you hear about the grant?

O wefan Llywodraeth Cymru a thrwy siarad gyda cydweithwyr.

3. ALLBYNNAU A CHANLYNIADAU'R PROSIECT

OUTPUTS AS A RESULT OF THE PROJECT

3.1 Sut y bydd y gweithgareddau a nodwyd yn eich cais yn cyfrannu at wireddu amcanion ['Cynllun Gweithredu Technoleg a'r Cyfryngau Digidol Cymraeg'](#)? Dewiswch y thema/themâu sy'n briodol i'r prosiect o'r rhestr isod. *Gweler atodiad 1 o'r ddogfen 'Canllawiau a meini prawf ar gyfer y cynllun grant' am wybodaeth ynghylch targedau CAMPUS.*

How will the activities set out in your application contribute to delivering the [Welsh Language, Technology and Digital Media Action Plan](#) objectives? Select the theme/themes relevant to your project from the list below. *See attachment 1 of the 'Guidance and Criteria for the Grant Scheme' document for information about SMARTobjectives.*

Thema Cynllun Gweithredu Technoleg a Chyfryngau Digidol Cymraeg Theme of the Welsh Language Technology and Digital Media Action Plan	Y canlyniadau ieithyddol yr hoffech eu sicrhau The linguistic results you would like to ensure	Targedau CAMPUS i wireddu'r canlyniadau hyn. SMART objectives to realise these results.	Pryd y byddant yn cael eu cyflawni When they will be delivered
1. Marchnata a chodi ymwybyddiaeth o'r dechnoleg a'r cynnwys digidol sydd ar gael yn y Gymraeg ar hyn o bryd; Marketing and raising awareness of the technology and digital content which is currently available in Welsh;	☐	☐	
2. Ysgogi'r prif gwmnïau technoleg i gynyddu'r ddarpariaeth a gynigir yn y Gymraeg ganddynt; Motivating the main technology companies to encourage an increase in the Welsh language provision offered by them;	☐	☐	
3. Ysgogi datblygiad pecynnau meddalwedd a gwasanaethau digidol Cymraeg newydd; Encouraging the development of new Welsh language software applications and digital services;	☐	☐	
4. Ysgogi, creu, rhannu a	• ☐ Dylanwadu	☐ Cyraeddadwy:	Mis Mawrth

defnyddio cynnwys digidol Cymraeg; Stimulating the creation, sharing and consumption of Welsh language digital content;	ac annog patrymau ieithyddol plant yn ystod oedran y Blynyddoedd Cynnar (0-7) a meithrin yn benodol Rhoi adnoddau iaith defnyddiol i ymarferwyr ar lawr y cylch, clwb, feithrinfa ayyb	gwelwn fod bwloch enfawr yn y farchnad ac fod y dechnoleg ar gael. Bydd y targed o gael yr adnodd yn barod i'w farchnata erbyn mis Mawrth 2016 yn gwbl gyraeddadwy.; Amserol: mae technoleg fel IPads ayyb yn cael defnydd cynyddol o fewn darpariaethau statudol ac yn y trydydd sector ac mae diffyg cynnwys yn broblem gyfredol. Ni fydd problem rhannu a hyrwyddo'r adnodd oherwydd cysylltiadau campus gyda phartneriaid yn y sector gofal plant/addysg. ; Mesuradwy: bydd modd mesur nifer y bobl a gyrhaeddir drwy fonitro defnydd lawrlwytho a bydd yr effaith yn fesuradwy drwy arolygon gan gorff megis 'Estyn' (sy'n adrodd nol ar lythrennedd digidol/sgiliau TG o fewn darpariaethau a gaiff eu harolygu) Penodol: Mae'r gynulleidfa darged yn benodol ac mae'r adnodd yn llenwi bwloch amlwg yn y farchnad; Uchelgeisiol: mae diffyg adnoddau ar gael yn barod ac felly bydd yr adnodd yn tanlinellu uchelgais i weld plant yn defnyddio'r	2016 Mis Mawrth 2016 O fis Mawrth 2016 ymlaen Mis Medi 2015 ymlaen Mis Mai 2016 ymlaen
---	---	---	--

		dechnoleg ddiweddaraf. Bydd awydd i fuddsoddi ymhellach gan ein bod yn hyderus y bydd yr ap yn llwyddiant. Synhwyrol: os na welwn fuddsoddiad yn y maes, bydd yr ystrydeb mai iaith hen ffasiwn yw'r Gymraeg sydd ddim yn perthyn yn y byd digidol yn cael ei meithrin o oed ifanc iawn. Rydym yn gwbl hyderus y bydd yr ap yn boblogaidd ac yn llwyddiant.	Mis Mawrth 2016 ymlaen
5. Cefnogi arfer da yn y sector cyhoeddus, y sector preifat a'r trydydd sector. Supporting good practice in the public, private and third sectors.			

4. MANYLION AELODAU'R CONSORTIWM (PARTNER 2) DETAILS OF MEMBERS OF THE CONSORTIUM (PARTNER 2)

Os yw'r cais yn cael ei gyflwyno gan fwy nag un sefydliad, rhwch fanylion y sefydliadau sy'n rhan o'r consortiwm isod. (Copïwch y tabl hwn fel bo angen)

If the application is being presented by more than one organisation, please provide details of the organisations that make up the consortium below. (Copy this table as needed).

4.1 Enw'r sefydliad Name of organisation	Wales PPA
4.2 Cyfeiriad a chod post Address including postcode	Unit 1, The Lofts 9 Hunter Street Caerdydd, CF10 5GX
4.3 Gwefan Website	www.walesppa.org
4.4 Enw'r swyddog cyswllt fydd yn cydlynu gwaith y prosiect ar ran y sefydliad ac E-bost Contact name for person coordinating the project work on behalf of the organisation and E-mail	Jane Alexander janea@walesppa.org
4.5 Swydd Position	Prif Weithredwr
4.6 Ffôn Tel no	029 2045 1242
4.7 E-bost E-mail	info@walesppa.org janea@walesppa.org
4.8 Profiad perthnasol i'r prosiect Experience relevant to the project	Mae'r WPPA yn ddarparwr gofal plant ac addysg Blynyddoedd Cynnar ac yn cefnogi'r seithfed maes dysgu drwy grant gan 'Uned y Gymraeg mewn Addysg'.

4.9. MANYLION AELODAU'R CONSORTIWM (PARTNER 3) DETAILS OF MEMBERS OF THE CONSORTIUM (PARTNER 3)

Os yw'r cais yn cael ei gyflwyno gan fwy nag un sefydliad, rhwch fanylion y sefydliadau eraill sy'n rhan o'r consortiwm isod. (Copïwch y tabl hwn fel bo angen)

If the application is being presented by more than one organisation, please provide details of the other organisations that make up the consortium below. (Copy this table as needed).

4.10 Enw'r sefydliad Name of organisation	Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs
4.11 Cyfeiriad a chod post	Bridge House Station Road

Address including postcode	Llanishen Caerdydd, CF14 5UW
4.12 Gwefan Website	www.clybiauplantcymru.org
4.13 Enw'r swyddog cyswllt fydd yn cydlynu gwaith y prosiect ar ran y sefydliad ac E-bost Contact name for person coordinating the project work on behalf of the organisation and E-mail	Wendy Hawkins WendyH@clybiauplantcymru.org
4.14 Swydd Position	Cyfarwyddwraig
4.15 Ffôn Tel no	029 2074 1000
4.16 E-bost E-mail	info@clybiauplantcymru.org WendyH@clybiauplantcymru.org
4.17 Profiad perthnasol i'r prosiect Experience relevant to the project	Mae Clybiau Plant Cymru Kids Clubs yn fudiad ymbarél sy'n cefnogi cannoedd o glybiau ar ôl ysgol ac sy'n gynulleidfa darged bwysig.

4.9. MANYLION AELODAU'R CONSORTIWM (PARTNER 4) DETAILS OF MEMBERS OF THE CONSORTIUM (PARTNER 4)

Os yw'r cais yn cael ei gyflwyno gan fwy nag un sefydliad, rhowch fanylion y sefydliadau eraill sy'n rhan o'r consortiwm isod. (Copiŵch y tabl hwn fel bo angen)

If the application is being presented by more than one organisation, please provide details of the other organisations that make up the consortium below. (Copy this table as needed).

4.10 Enw'r sefydliad Name of organisation	NDNA Cymru
4.11 Cyfeiriad a chod post Address including postcode	Office 2 Crown House 11 Well Street Rhuthn, Sir Ddinbych, LL15 1AE
4.12 Gwefan Website	www.ndna.org.uk
4.13 Enw'r swyddog cyswllt fydd yn cydlynu gwaith y prosiect ar ran y sefydliad ac E-bost Contact name for person	Sandra Welsby Sandra.Welsby@NDNA.org.uk

coordinating the project work on behalf of the organisation and E-mail	
4.14 Swydd Position	Rheolwr Cenedlaethol (Cymru)
4.15 Ffôn Tel no	01824 707823
4.16 E-bost E-mail	wales@ndna.org.uk Sandra.Welsby@NDNA.org.uk
4.17 Profiad perthnasol i'r prosiect Experience relevant to the project	Mae NDNA Cymru'n derbyn grant o Uned y Gymraeg mewn Addysg i gefnogi arferion iaith rhai o'r darpariaethau y maent yn eu cefnogi fel sefydliad.

4.9. MANYLION AELODAU'R CONSORTIWM (PARTNER 5) DETAILS OF MEMBERS OF THE CONSORTIUM (PARTNER 5)

Os yw'r cais yn cael ei gyflwyno gan fwy nag un sefydliad, rhowch fanylion y sefydliadau eraill sy'n rhan o'r consortiwm isod. (Copiŵch y tabl hwn fel bo angen)

If the application is being presented by more than one organisation, please provide details of the other organisations that make up the consortium below. (Copy this table as needed).

4.10 Enw'r sefydliad Name of organisation	PACEY Cymru
4.11 Cyfeiriad a chod post Address including postcode	Y Maltings Stryd East Tyndall Caerdydd, CF24 5EZ
4.12 Gwefan Website	www.pacey.org.uk
4.13 Enw'r swyddog cyswllt fydd yn cydlynu gwaith y prosiect ar ran y sefydliad ac E-bost Contact name for person coordinating the project work on behalf of the organisation and E-mail	Claire Protheroe Claire.Protheroe@pacey.org.uk
4.14 Swydd Position	Rheolwr Gwasanaeth Uniongyrchol (Cymru)
4.15 Ffôn Tel no	0845 880 1299
4.16 E-bost E-mail	paceycymru@pacey.org.uk Claire.Protheroe@pacey.org.uk

**4.17 Profiad perthnasol
i'r prosiect**

Experience relevant to
the project

Mae PACEY Cymru yn gorff sy'n cynghori gwarchodwyr, nanis a
gofalwyr plant a fydd yn gallu gwneud defnydd o'r adnodd wrth eu
gwaith o ddydd i ddydd.



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

5. GWYBODAETH ARIANNOL FINANCIAL INFORMATION

5.1: Gwybodaeth ariannol: costau staff

Cyflogau: nodwch y manylion canlynol ar gyfer unrhyw swyddi y gwneir cais ar eu cyfer. Nodwch gyfanswm y cyflogau ynghyd â chyfanswm cyfraniadau'r cyflogwr ar gyfer yswiriant gwladol a phensiwn.

5.1: Financial information: staff costs

Salaries: please provide the following details for any posts for which this application is being made. State the sum total of salaries together with employer contributions for National Insurance and pension.

Swydd Post	Costau cyflog llawn (gan gynnwys pensiwn ac yswiriant gwladol) Total Salary Cost (including pension and national insurance) £	Cyfraniad grant y gwneir cais i Lywodraeth Cymru amdano Contribution of Welsh Government grant sought £	Grant Llywodraeth Cymru fel % The Welsh Government's grant as a %
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0.00%
Cyfanswm costau swyddi/Total cost of posts	£0.00	£0.00	0.00%



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

5.2: Costau eraill 5.2: Other costs	Disgrifiad o'r gost Description of cost	Cost llawn Full costs	Grant Llywodraeth Cymru Welsh Government grant	Grant Llywodraeth Cymru fel % Government's grant as a %
1. Costau swyddfa (ee rhent, trydan). Os yw eich costau swyddfa yn fwy na 10% o gyfanswm y cyflogau bydd angen i chi restru'r holl gostau rhedeg. <i>Office Costs (e.g. rent, electricity). If your office costs are more than 10% of the salary totals you will need to list all of your running costs.</i>		£0.00	£0.00	0.00%
		£0.00	£0.00	0.00%
		£0.00	£0.00	0.00%
		£0.00	£0.00	0.00%
		£0.00	£0.00	0.00%
		£0.00	£0.00	0.00%
		£0.00	£0.00	0.00%
		£0.00	£0.00	0.00%
2. Costau gweithgareddau <i>Cost of activities</i>	Dylunio'r ap. Dylunio adeiladwaith yr ap - ac edrychiad pob tudalen i'w wneud yn addas i wahanol anghenion e.e. creu tudalennau sydd yn 'high contrast ac sy'n addas i bobl sy'n lliwddall.	£3,800	£3,800	100%
	Adeiladu - cyfuno darluniau, animeiddio effeithiau sain. Creu 6 gêm yn gan ddefnyddio meddalwedd "Unity" Optimeiddio'r gemau i wneud defnydd llawn o nodweddion dyfeisiau symudol ee 'giroscope', recordio llais, 'touch icons' animeiddiedig Adeiladu ar gyfer iOS ac Android. Recordio Troslais ac addasu'r gân. Adeiladu system i glymu geiriau'r gân gyda'r sain	£11,000.	£11,000.00	100%
	Darluniau animeiddieig i'r botwm llywio (navigation) Creu darluniau llonydd i gyd-fynd â'r gân	£5,000	£5,000	100%



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

	Darlunio a chreu asedau i'r 6 gêm			
	Marchnata – cynhyrchu deunyddiau marchnata i hyrwyddo'r ap. Marchnata digidol ar-lein. Costau postio deunyddiau marchnata i'w dosbarthu i rieni'r cylchoedd.	£2,300	£0.00	12.00
		£0.00	£0.00	0.00%
		£0.00	£0.00	0.00%
		£0.00	£0.00	0.00%
		£0.00	£0.00	0.00%
Cyfanswm costau Total costs		£22,100	£19,800	89.6%
5.3: Cyfansymiau 5.3: Totals		Cost llawn Full costs	Grant Llywodraeth Cymru Welsh Government grant	Grant Llywodraeth Cymru fel % Government's grant as a %
Cyfanswm costau swyddfa a gweithgareddau Total office and activity costs		£22,100	£19,800	89.6%
Cyfanswm costau staff Total staff costs		£0.00	£0.00	0.00%
1. Cyfanswm eich holl gostau Total costs		£22,100		
2. Cyfanswm y grant yr ydych yn ceisio amdano Total grant sought		£0.00		
3. Canran cyfraniad Llywodraeth Cymru ar eich gweithgareddau Percentage contribution of Welsh Government's grant to your activities		89.6%		
5.4: Arian cyfatebol (os yn berthnasol)				
5.4: Match Funding (if relevant)				
Nodwch o ble y daw unrhyw arian cyfatebol Note below the source of any match funding.				
Ffynhonnell/Source		Swm/Sum (£)		
Cyfraniad Mudiad Meithrin i'r prosiect		£2,300		



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

5.5: Taliadau o flaen llaw

Polisi Llywodraeth Cymru yw talu trwy ôl-daliadau. Fodd bynnag, mae'n cydnabod nad yw rhai sefydliadau yn cadw llawer o arian wrth gefn ac nad oes ganddynt yr adnoddau i ymgymryd â gwaith gan dderbyn tâl wedi iddo gael ei gwblhau. Gallwn ystyried darparu cyllid ar gyfer gwariant ymrwymedig cyn talu os darperir tystiolaeth glir o'r angen amdano. Os oes angen taliad o flaen llaw arnoch, llenwch Atodiad 1.

5.5: Payment in advance

The Welsh Government's policy is to make payments in arrears. However, it recognises that some organisations do not hold large reserves and do not have the resources to undertake work and receive payment afterwards. Provision of funding for committed expenditure may be considered in advance of payment but only where evidence of need is clearly established. If payment in advance is required then please fill Annex 1

~~Bydd angen taliad o flaen llaw – rydym wedi cwblhau Atodiad 1/~~ Does dim angen taliad o flaen llaw

~~Payment in advance needed – we have completed Appendix 1 /~~ No payment in advance required

5.6 Sut hoffech dderbyn y grant? Cyfres o randaliadau yn seiliedig ar wariant neu ar ddiwedd y project?

5.6 How would you like to receive the grant? A series of instalments based on expenditure or on completion of the project?

Hoffem dderbyn y grant fel cyfres o randaliadau yn seiliedig ar wariant.

5.7 Faint o gymorth cyhoeddus ydych wedi'i dderbyn o dan y Rheoliad De Minimis yn ystod y flwyddyn ariannol gyfredol a'r ddwy flynedd flaenorol? (Os ydych wedi derbyn dros €200,000 mewn arian de minimis yn ystod y tair blynedd flaenorol, nid ydych yn gymwys i dderbyn grant gan Lywodraeth Cymru o dan y cynllun hwn).

How much public support have you received under the de minimis Regulation in the current and previous two fiscal years? (Please note that if you have received over €200,000 in de minimis funding during the last three fiscal years, you are not eligible to receive grant funding from the Welsh Government under this scheme).



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Dyddiad Date		Ffynhonnell Source		Swm £ Amount £	
				0	
		CYFANSWM			



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

5.8 Cadarnhewch fod eich sefyllfa ariannol yn galluogi'ch sefydliad i barhau yn ystod 2015-16 <i>Please confirm that your financial situation will allow your organisation to operate as a going concern during 2015-16</i>	Ydy/Yes
5.9 Cadarnhewch nad oes unrhyw un o swyddogion neu aelodau eich sefydliad yn cael ei amau, neu wedi'i gael yn euog, o dwyll neu unrhyw drosedd berthnasol arall. Mae'n rhaid i chi hysbysu Llywodraeth Cymru ar unwaith os na fedrwch wneud hyn. Cliciwch y blwch ar y dde. <i>Please confirm that no official or member of your organisation is being suspected, or has been found guilty of, fraud or any other relevant offence. You must inform the Welsh Government immediately if you are unable to do this. Please click the box on the right</i>	Neb o dan amheuaeth neu wedi'i gael yn euog/Nobody under suspicion or been found guilty



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

RHESTR WIRIO CHECKLIST

1. **A ydych wedi sicrhau eich bod yn gymwys i ymgeisio am y grant?** *Have you checked that you are eligible to apply for this grant?*
2. **A ydych wedi cwblhau pob adran berthnasol yn cynnwys pob sefydliad sy'n rhan o'r cais?** *Have you completed all relevant sections, including all organisations that are part of the application?*
3. **A ydych wedi cynnwys eich cyfrifon archwiledig diweddaraf, neu ddolen gwe iddynt? (Sector preifat a trydydd sector yn unig)**
Have you included your most recent audited accounts or a link to their location? (Private and third sector only)
4. **A ydych wedi cwblhau'r datganiad De Minimis yn 5.7 uchod?** *Have you completed the De Minimis statement at 5.7 above?*
5. **A ydych wedi cynnwys eich cyfansoddiad, neu ddolen gwe iddo? (Sector preifat a trydydd sector yn unig)** *Have you included your constitution or a link to its location? (Private and third sector only)*

Rwy'n cadarnhau bod yr holl wybodaeth a roddir yn y ffurflen hon, ac mewn unrhyw ddeunydd ategol, yn gywir hyd eithaf fy ngwybodaeth. Drwy e-bostio'r ffurflen hon at Lywodraeth Cymru, cydnabyddaf fod gennyf awdurdod llawn fy sefydliad i ymgeisio am grant gan Lywodraeth Cymru.

I confirm that all of the information given in this form and any supporting material is correct to the best of my knowledge. By e-mailing this form to the Welsh Government, I acknowledge that I have the full authority of my organisation to apply for a grant from the Welsh Government.

Enw a llofnod swyddog cyswllt yn y sefydliad:

Name and signature of contact person within the organisation:

Enw/Name: _Arawn Glyn_____

Llofnod/Signature: _____

Rôl o fewn y sefydliad : _Swyddog Nawdd a Marchnata _____

Role within the organisation:

Dyddiad / Date: ____29.1.15_____



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Cyfarwyddiadau

- Gofynnir i chi lenwi'r ffurflen gais yn electronig, a chynnwys dolenni i'r dogfennau a restrir yn y paragraff isod os oes copiâu electronig ohonynt ar gael. Dylech e-bostio'r ffurflen gais i techcy@cymru.gsi.gov.uk erbyn canol dydd, 30 Ionawr 2015. Dylech wedyn hefyd anfon copi caled o'ch cais, wedi'i lofnodi, dim hwyrach na 13 Chwefror 2015. Anfonwch eich cais at yr Uned Iaith Gymraeg, 3ydd Llawr, Parc Cathays 2, Caerdydd, CF10 3NQ.
- Ni chaiff ceisiadau hwyr eu hystyried.
- Caiff pob cais ei dderbyn a'i asesu ar sail yr wybodaeth a ddarperir gennych. Ein bwriad yw hysbysu ymgeiswyr o ganlyniad eu cais cyn diwedd Mawrth 2015.
- Os bydd eich cais yn llwyddiannus, byddwn yn cadarnhau eich canlyniadau a'ch targedau yn y llythyr cynnig grant.

Instructions

- You should e-mail the form to us at techcy@wales.gsi.gov.uk by 12.00 midday, 30 January 2015. You should also send a signed hard copy of your application to us no later than 13 February 2015. Please send completed application forms to: The Welsh Language Unit, 3rd Floor, Cathays Park 2, Cardiff, CF10 3NQ.
- Late applications will not be accepted.
- Each application will be accepted and assessed on the basis of the information provided by you. We will aim to inform applicants of the result of their application during March 2015.
- Should your application be successful, your outcomes and targets will be confirmed in your grant offer letter.